www.ansell.com

Instructions for use

CHEMICAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-06

1	EN ISO 21420: 2020	2	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	4	A B C D E F EN 407: 2020
5	EN ISO 374-5: 2016	6	VIRUS EN ISO 374-5: 2016
7	A B C D E F G H I J K L M N O P S T EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 Type A, B or C	8	X ISO 18889: 2019
9	EN 421: 2010	10	A B C EN 511: 2006
11	EN 16350: 2014	12	CE
13	UK CA	14	
15	EAC TP TC 019/2011	16	
17	CA XX.XXX	18	LATEX

Ansell

SL – NAVODILA ZA UPORABO – ROKAVICE ANSELL ZA ZAŠČITO PRED KEMIKALIJAMI

UPORABA: Ta navodila za uporabo je treba uporabljati skupaj s posebnimi informacijami na rokavicah in/ali embalaži. Izdelki so zasnovani za zaščito rok pred nevarnostmi, ki so prikazane na piktogramih, kot je določeno v zadevnih standardih EN ali EN ISO. Poskrbite, da se bodo izdelki uporabljali samo za predvideni namen, kot je navedeno zgoraj. **RAZLAGA OZNAK IN PIKTOGRAMOV, KI SO LAHKO PRIKAZANI NA ROKAVICAH/EMBALAŽI:**
1. EN ISO 21420: 2020 – Pred uporabo rokavic preberite navodila za uporabo. Če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na družbo Ansell. Če je pod katerim koli piktogramom omenjena raven zaščite X, to pomeni, da test ni veljaven in da rokavica ni zasnovana za ta namen, ter je zato ni mogoče uporabiti za to specifično nevarnost. **2. EN 388: 2016 + A1 Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi –** A: odpornost proti obrabi (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti prerezu (raven zaščite od 0 do 5) – C: odpornost proti trganju (raven zaščite od 0 do 4) – D: odpornost proti prebodu (raven zaščite od 0 do 4) – E: odpornost proti prerezu skladno s preskusi TDM po standardu ISO EN 13997 (raven zaščite od A do F) – P: Zaščita pred udarci (izbirno) = rokavice, ki zagotavljajo zaščito pred udarci na območju členkov (ne velja za območje prstov, ki ga ni mogoče testirati). Če oznaka P ni navedena, zaščita pred udarci ni zagotovljena. ***Opozorilo!*** Navedene ravni zaščite (od A do E) za rokavice temeljijo na testih, ki so bili opravljeni na rokavicah samo na območju za zaščito dlani. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi splošne ravni zaščite ne odražajo nujno stopnje zaščite zunanje plasti rokavic. **3. EN 407: 2020 Zaščita pred toploto in ognjem. 4. EN 407: 2020 Zaščita pred toploto –** A: omejena stopnja gorljivosti (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti kontaktni toploti (raven zaščite od 0 do 4) – samo za zaščito dlani – C: zaščita pred konvekcijsko toploto (raven zaščite od 0 do 4)– za zaščito dlani in hrbtnega dela – D: zaščita pred sevalno toploto (raven zaščite od 0 do 4)– za zaščito dlani in hrbtnega dela – E: odpornost na manjša zlitja tekoče kovine (raven zaščite od 0 do 4)– za zaščito dlani, hrbtnega dela in manšete – F: odpornost na večja zlitja tekoče kovine (raven zaščite od 0 do 4) – za zaščito hrbtnega dela in manšete. V primeru manjšega zlitja tekoče kovine takoj zapustite delovno mesto in snemite rokavice. Rokavica morda ne bo odpravila vseh tveganj v zvezi z opeklinami. ***Opozorilo!*** Pri rokavicah, ki imajo več plasti, raven zaščite velja samo za celotni izdelek, vključno z vsemi plastmi. **5. EN ISO 374-5: 2016 Zaščita pred bakterijami in glivami, niso testirane za zaščito pred virusi. 6. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Zaščita pred bakterijami, glivami in virusi. 7. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tip A, B ali C Zaščita pred kemikalijami –** Tip A = čas prodora kemikalije > 30 minut; zaščita pred najmanj 6 kemikalijami s spodnjega seznama / Tip B = čas prodora kemikalije > 30 minut; zaščita pred najmanj 3 kemikalijami s spodnjega seznama / Tip C = čas prodora kemikalije > 10 minut; zaščita pred najmanj eno testno kemikalijo s spodnjega seznama (pod piktogramom ni nobene kode). A = metanol – B = aceton – C = acetonitril – D = diklorometan – E = ogljikov disulfid – F = toluen – G = dietilamin – H = tetrahidrofuran – I = etil acetaten – J = n-heptan – K = natrijev hidroksid, 40 % – L = žveplova kislina, 96 % – M = solitrna kislina, 65 % – N = ocetna kislina, 99 % – O = amonijak, 25 % – P = vodikov peroksid, 30 % – S = fluorovodikova kislina, 40 % – T = formaldehid, 37 %. **8. ISO 18889: 2019 Zaščita pred pesticidi –** X. Če je X = G1: rokavice so primerne, če je morebitno tveganje relativno majhno. Te rokavice niso primerne za uporabo s koncentriranimi formulacijami pesticidov in/ali v okoliščinah, v katerih je prisotno mehansko tveganje. Če je X = G2: rokavice so primerne, če je morebitno tveganje relativno večje. Te rokavice so primerne za uporabo z razredčenimi in koncentriranimi pesticidi. Rokavice G2 izpolnjujejo tudi zahteve za minimalno mehansko odpornost, zato so primerne za dejavnosti, ki zahtevajo rokavice z minimalno mehansko jakostjo. ***Pozor:*** Pri teh rokavicah pesticidi ne bodo mogli prodreti med rokavom oblačila in rokavico. Če je prekrivanje med rokavico in rokavom manjše od približno 50 mm, je treba uporabiti daljšo rokavico. ***Opozorilo!*** Podatki o pronicanju kemikalij na podlagi metode testiranja po standardu EN 16523-1: 2015 in podatkov o razkroju na podlagi metode testiranja po standardu EN 374-4: 2013 so na voljo na zahtevo ali na spletnem mestu Ansell.com, na strani izdelka Ansell//merila za prenos/vodiči po priporočilih za kemikalije.. Podatki temeljijo na testih v laboratorijskih pogojih, ki so bili opravljeni na vzorcih, vzetih samo z območja dlani, in se nanašajo samo na kemikalijo, ki je bila testirana. Pri uporabi z mešanicami je lahko odpornost drugačna. Pri rokavicah, dolgih 400 mm ali več, podatki o odpornosti proti kemikalijam temeljijo na vzorcih, vzetih 80 mm od konca manšete. Podatki o odpornosti proti kemikalijam morda ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in razlike med mešanicami in čistimi kemikalijami. Zato priporočamo, da preverite, ali rokavice ustrezajo predvideni uporabi, saj se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od preskušanja tipa, kar je odvisno od temperature, obrabe in razkroja. Pri uporabi so lahko rokavice manj odporne proti nevarnim kemikalijam zaradi spremenb fizikalnih lastnosti. Premiki, raztrgana mesta, obraba ali razkroj, ki so posledica stika s kemikalijami in drugega, lahko bistveno skrajšajo čas uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkroj najpomembnejši dejavnik pri izbiri rokavic, odpornih proti kemikalijam. Pri odpornosti za pesticide trajanje testa ne temelji na dejanskem času, saj je test pronicanja pospešen test, pri katerem je vzorec v stalnem stiku s preskusno kemikalijo. Čeprav je lahko trajanje izpostavljenosti med uporabo razredčene formulacije na terenu daljše, celotna površina ni v stalnem stiku s preskusno kemikalijo. **9. EN 421: 2010 Zaščita pred radioaktivno kontaminacijo. 10. EN 511: 2006 Zaščita pred mrazom –** A: zaščita pred konvekcijskim mrazom (raven zaščite od 0 do 4) – B: zaščita pred kontaktnim mrazom (raven zaščite od 0 do 4) – C: neprepustnost za vodo (0 ali 1) **– *Opozorilo!*** Če so rokavice s stopnjo zaščite 0 mokre, lahko izgubijo izolativnost v mrazu. **11. EN 16350: 2014 Rokavice ustrezajo zahtevi za uporabo v požarno ali eksplozijsko ogroženih območjih. REGULATIVNE OZNAKE: 12.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami evropske Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425. **13.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425, ki je bila prenesena v zakonodajo Združenega kraljestva in dopolnjena. Oznakam CE in UKCA sledi štirimestna koda, ki se nanaša na identifikacijsko številko priglašenega/odobritvenega organa, odgovornega za izvedbo ocene skladnosti kategorije III glede zaščite, ki jo izdelek zagotavlja pred resnimi tveganji. Certifikat o preverjanju skladnosti tipa (modul B) in nadzorovana preverjanja izdelka (modul C2) ali preverjanje tipske skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) je za EU izvedla družba Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Za Veliko Britanijo: certifikat o preverjanju skladnosti tipa (modul B) in nadzorovana preverjanja izdelka (modul C2) ali preverjanje tipske skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) je izvedla družba by Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Združeno kraljestvo. Če želite pridobiti izjavo EU o skladnosti ali izjavo ZK o skladnosti, obiščite spletno stran www.ansell.com/regulatory **14.** Primerno za stik z živili. Izdelki, ki so opremljeni s piktogramom, ki označuje stik z živili, so skladni tudi z evropskima uredbama 1935/2004 in 2023/2006 ter z vsemi veljavnimi nacionalnimi predpisi za materiale, ki pridejo v stik s hrano. **15.** Izdelek je izdelan in potrjen skladno z zahtevami ruskih carinskih predpisov TP TC 019/2011. **16.** Izdelek je skladen in potrjen skladno z zahtevami korejskega zakona o zdravju in varnosti pri delu ter osebni zaščitni opremi. **17.** Potrdilo o ustreznosti, izdano skladno z brazilskimi predpisi (pri čemer je XX.XXX številka potrdila). Če želite podrobnejše informacije o učinkovitosti izdelka, se obrnite na družbo Ansell. **VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO:** Pred uporabo preglejte rokavice in se prepričajte, da so brez poškodb ali nepravilnosti, kot so luknje, luknjice in razrgana mesta. Če se rokavice med uporabo razrgajo ali prelukn̄ajo, jih takoj zavrzite. Če ste v dvomu, rokavic ne uporabljajte, ampak uporabite nov par. Rokavic ne obračajte. Bistvenega pomena je, da preprečite stik kemikalij s kožo, tudi če menite, da niso škodljive. Zagotovite, da kemikalije ne morejo priti v stik s kožo čez manšeto. Če se rokavica kontaminira zaradi razlitja koncentriranega pesticida, jo takoj odstranite. Opozarjamo vas, da lahko rokavice s podlogo iz blaga absorbirajo pesticide. Izogibajte se uporabi rokavic, ki so umazane znotraj – lahko bi razdražile kožo in povzročile dermatitis ali hujše reakcije. Če so rokavice kontaminirane, jih očistite, operite ali do suhega obrišite, preden jih snamete. Izogibajte se dotikanju kontaminiranih površin z golimi rokami. Rokavice z ravnjo odpornosti proti trganju 1 ali več (skladno s standardom EN 388) se ne smejo uporabljati za zaščito pred nazobčanimi rezili ali kadar obstaja nevarnost zapletanja v premikajoče se dele strojev. Rokavice ne smejo priti v stik z odprtimi plameni, razen če niso opremljene s piktogramom EN 407 za zaščito pred toploto in ognjem. Izdelkov, za katere je navedeno, da izpolnjujejo zahteve standarda EN 407, ni dovoljeno uporabiti v mokrih pogojih za zaščito pred toploto. Rokavic ne smete uporabljati za zaščito pred ionizirajočim sevanjem ali v zadrževalnih prostorih. Pri rokavicah, ki so primerne za stik z živili, lahko pride do določene migracije snovi pri določenih vrstah živil. Za informacije o veljavnih omejitvah in o tem, za katera živila se rokavice lahko uporabljajo, se obrnite na družbo Ansell ali preberite izjavo o skladnosti z živili družbe Ansell. Če so rokavice označene, potiskana površina ne sme priti v stik s hrano. Če rokavice uporabljate v eksplozivnih okoljih, zagotovite, da ustrezajo zahtevam standarda EN 16350. Ljudje, ki nosijo te rokavice, morajo biti ustrezno ozemljeni, tj. morajo nositi ustrezna obuvala in oblačila. ***Opozorilo!*** Rokavic ne smete razpakirati, odpirati, nastavljati ali odstranjevati v vnetljivi ali eksplozivni atmosferi. Na elektrostatične lastnosti rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe, zato morda ne bodo zadostne za vnetljive atmosfere z višjim deležem kisika, kjer so potrebne dodatne ocene. **SESTAVINE/NEVARNE SESTAVINE:** Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, ki so znane kot možni povzročitelji alergij pri občutljivih osebah, pri katerih lahko pride do razdraženosti kože in/ali alergijske reakcije ob stiku. Če pride do alergijskih reakcij, takoj poiščite zdravniški nasvet. **18. *Opozorilo!*** Če rokavice vsebujejo naravni kavčuk, bo to navedeno na embalaži. V tem primeru LAHKO IZDELEK POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE pri preobčutljivih ljudeh. **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE:** Shranjevanje: Shranite jih v originalni embalaži, proč od neposredne sončne svetlobe, na hladnem in suhem mestu. Shranjujte ločeno od virov ozona. Če so rokavice pravilno shranjene, se ne bo zmanjšala njihova učinkovitost, njihove značilnosti pa se ne bodo pomembno spremenile. Če so rokavice lahko izpostavljene negativnim učinkom staranja ali skladiščenja, je na izdelku in/ali embalaži naveden rok uporabe. Čiščenje: rokavice za zaščito pred kemikalijami niso zasnovane za pranje ali ponovno uporabo. So samo za enkratno uporabo. **ODSTRANJEVANJE:** Uporabljene izdelke, ki so že bili v stiku s kemikalijami oziroma s kužnimi ali drugimi nevarnimi snovmi, kot so ostanki pesticidov, je treba zavreči po vsaki delovni izmeni in jih ne smete uporabiti znova. Treba jih je zavreči, ko pokažejo kakršne koli znake razkroja med uporabo, kot so raztrgana mesta, luknje, obarvanje in oslabitev rokavic. Zavrzite jih v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje na odlagališče ali sežiganje morata biti nadzorovana.

Ansell